

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	81 (1990)
<b>Heft:</b>	16
<b>Rubrik:</b>	Aus Mitgliedwerken = Informations des membres de l'UCS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus Mitgliedwerken

## Informations des membres de l'UCS

### Ernennungen bei den Centralschweizerischen Kraftwerken (CKW)

Der Verwaltungsrat der CKW hat an seiner Sitzung vom 29. Juni 1990 mit Wirkung ab 1. Juli 1990 die Herren Hanspeter Aebi, dipl. Elektroingenieur ETHZ, Luzern, und lic. iur. Carl Mugglin, Rechtsanwalt und Notar, Reussbühl, zu stellvertretenden Direktoren und Mitgliedern der Geschäftsleitung ernannt. CKW

### Elektra Birseck, Münchenstein (EBM)

Die Elektra Birseck beteiligt sich mit 2 Kilowatt an der 12,4-kW-Photovoltaikanlage Lange Heid in Münchenstein. Die von Privaten initiierte Anlage lässt eine Stromproduktion von 16 900 Kilowattstunden jährlich erwarten und ist zurzeit die grösste Photovoltaikanlage im EBM-Versorgungsgebiet. Der EBM-Verwaltungsrat genehmigte dafür einen Kredit von 30 000 Franken zulasten des Fonds zur Förderung sparsamer und rationeller Energieanwendung.

Ferner beschloss der Verwaltungsrat per 1. Oktober 1990 eine Neuorganisation der Elektra Birseck mit den fünf Ressorts: Kommunikation (Abteilungen Informatik, Information, Energieberatung, Energieverrechnung), Finanzen (Rechnungswesen, Materialbewirtschaftung, Hausinstallation), Energie (Elektrizitätswirtschaft, Wärme), Bau (Leitungsbau, Anlagenbau, Liegenschaften) und Betrieb (Netzbetrieb, Mess- und Datentechnik, Installationskontrolle) sowie den drei Stabsstellen Personal, Koordination, Kontrolle und Sicherheit. EBM

### Personelle Veränderungen bei den Liechtensteinischen Kraftwerken (LKW)

Anlässlich der Bilanzfeier vom 20. Juni 1990 wurde bekanntgegeben, dass *Egon Gstöhl*, Vorstand des Presse- und Informationsamtes der Fürstlichen Regierung, zum zukünftigen Kaufmännischen Direktor der LKW gewählt worden ist. Er wird mit der Pensionierung des Kaufmännischen Direktors *Walter Frick* per 1. September 1990 seine Tätigkeit bei den LKW beginnen.

E. Gstöhl hat nach Absolvierung einer kaufmännischen Lehre ein Studium als Betriebsökonom HWV an der Höheren Wirtschafts- und Verwaltungsschule in St. Gallen erfolgreich abgeschlossen und danach berufsbegleitend das eidg. Diplom als Public-Relations-Berater erworben.

Im Rahmen der abgeschlossenen Struktur-Organisation hat der LKW-Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 31. Mai 1990 mit Wirkung ab 20. Juni 1990 folgende Ernennungen vorgenommen:

Zum Prokuren: *Fidel Wille*. Zu Handlungsbevollmächtigten: *Siegfried Beck, Herbert Falk, Fredy Gstöhl, Werner Hemmerle, Armand Jehle, Christian Kaufmann, Zeno Marxer und Ewald Ospelt*. LKW/Ps

### Jahresrevision im Block II des KKW Beznau

Der Block II des Kernkraftwerks Beznau wurde in der Nacht zum 13. Juli 1990 für die Jahresrevision abgeschaltet. Bis Ende August sollen rund ein Viertel der 121 Brennelemente ausgewechselt und die üblichen Inspektionsarbeiten durchgeführt werden. Seit der letzten, im September 1989 beendeten Revision hat die Anlage rund 2,6 Milliarden Kilowattstunden produziert. sda

### Elektra Fraubrunnen: Personelles

Am 30. Juni ist *Ernst Hugentobler*, Direktor der Elektra Fraubrunnen, nach über 28 Dienstjahren in den wohlverdienten Ruhestand getreten.

Dank seiner allseits geschätzten Persönlichkeit, den guten Beziehungen zur Öffentlichkeit und seinem Engagement in verschiedenen Institutionen hat er das Ansehen der Elektra Fraubrunnen wesentlich geprägt.

Zu seinem Nachfolger hat der Verwaltungsrat *Bruno Kronenthaler*, El.-Ing. HTL, gewählt. Elektra Fraubrunnen

### EW Quarten: Spatenstich für neues Betriebsgebäude

Am 22. Juni 1990 ist im Rahmen einer schlichten Feier der erste Spatenstich für ein neues Wohn- und Betriebsgebäude für das Elektrizitätswerk Quarten erfolgt. In seiner Begrüssungsrede gab *Ruedi Gätzi*, Ortsverwaltungsrat, seiner Freude Ausdruck, dass nun endlich mit den Bauarbeiten begonnen werden könne. Seit rund zehn Jahren sind die Betriebsleitung und die Verwaltung in einem Barakken-Provisorium untergebracht, das eigentlich als Übergangslösung für höchstens fünf Jahre gedacht war. Bedingt durch die Expansion des Betriebes und der technischen Anlagen waren die Arbeitsbedingungen für das Personal fast nicht mehr tragbar. Deshalb beschloss der Ortsverwaltungsrat im Jahre 1987 die Projektierung eines Neubaus. Im Jahre 1989 sprach die Bürgerschaft den Projektierungskredit, und im Frühjahr 1990 stimmte sie einem Baukredit von rund 3,4 Mio Franken zu.

In der letzten Juniwoche konnte nun mit den Bauarbeiten begonnen werden. Das Bauwerk umfasst folgendes Raumprogramm:

Im Untergeschoss entstehen Lager für Installations- und Freileitungsmaterialien sowie Räumlichkeiten für die technischen Einrichtungen des Hauses. Im Erdgeschoss werden ein Verkaufsladen, Lager- und Einstellhalle sowie die Werkstatt mit Chefbüro untergebracht sein. Im ersten, zweiten und dritten Obergeschoss sind die Büros und Sitzungszimmer geplant. Weiter werden dem Personal fünf unterschiedlich grosse Wohnungen zur Verfügung stehen.

Die Fertigstellung des Gebäudes ist für den Herbst 1991 vorgesehen. Ps

### Société des Forces Electriques de la Goule: Assemblée générale

Lors de l'Assemblée générale ordinaire de la Société des Forces Electriques de la Goule, qui a eu lieu le 12 juin 1990 à Saint-Imier, *M. Hofer*, président du Conseil d'administration, a informé les actionnaires que *Gérard Meylan*, directeur, a demandé à être mis au bénéfice de la retraite au 31 décembre 1990. Il a brièvement résumé les plus de 40 ans d'activité de M. Meylan et lui a présenté ses remerciements pour les services rendus, le félicitant pour sa belle carrière, il lui a également souhaité une longue et heureuse retraite.

Par ailleurs, l'Assemblée a été informée que pour succéder au directeur sortant, le Conseil d'administration a nommé directeur, *Michel Dessonaz*, ingénieur ETS, jusqu'à présent sous-directeur de la Société, avec entrée en fonction au 1er janvier 1991.

M. Dessonaz, au service de la Société des Forces Electriques de la Goule depuis plus de 26 ans, connaît bien les rouages de l'entreprise et est donc tout à fait qualifié pour reprendre les rennes de celle-ci. Le Président l'a félicité et lui a souhaité plein succès dans sa nouvelle fonction. GM